

# Vandaag

1. Indeling groepen / uitleg opdracht
2. Boekverfilmingen in Nederland en Vlaanderen
3. Boek en film als instituties: de materiële en symbolische productie
4. Filmanalyse: bouwstenen en onderzoeksvragen
5. Jullie onderzoeksvragen?

# Opdracht

Volgende week:

- A4'tje (op papier!) afgeven
- Precieze onderzoeksvraag
- Literatuurlijst (welke bronnen ga je gebruiken om een antwoord op je vraag te vinden?)
- Eventueel ook methodologie (hoe ga je te werk?)

# Boekverfilmingen in NL en VL

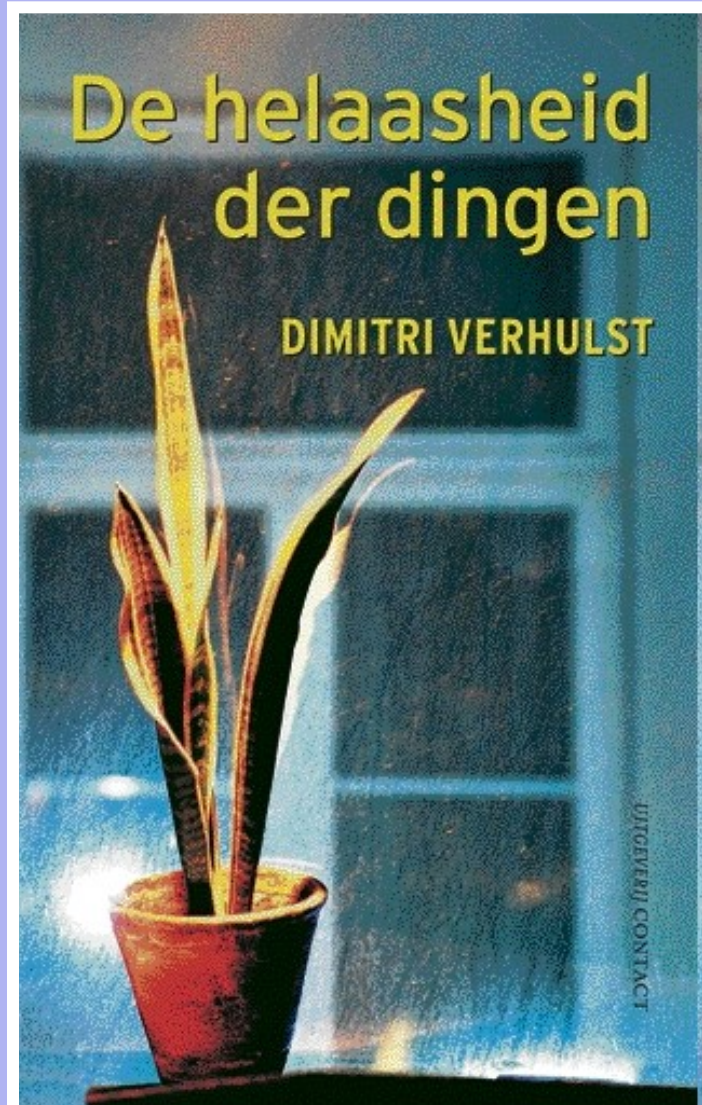
- Lijst met boekverfilmingen:  
<http://let.uvt.nl/cgi-bin/filmlit/filmlit> (Hans van Driel)
- Informatie over Nederlandse speelfilms:  
<http://www.geocities.com/Hollywood/Theater/2180/> (René van Dam)

# Boek & film: institutioneel

- Materiële productie
- Symbolische productie

> Pierre Bourdieu

# Voorbeeld



# De helaasheid der dingen

DIMITRI VERHULST

UITGEVERIJ CONTACT

**Het boek**

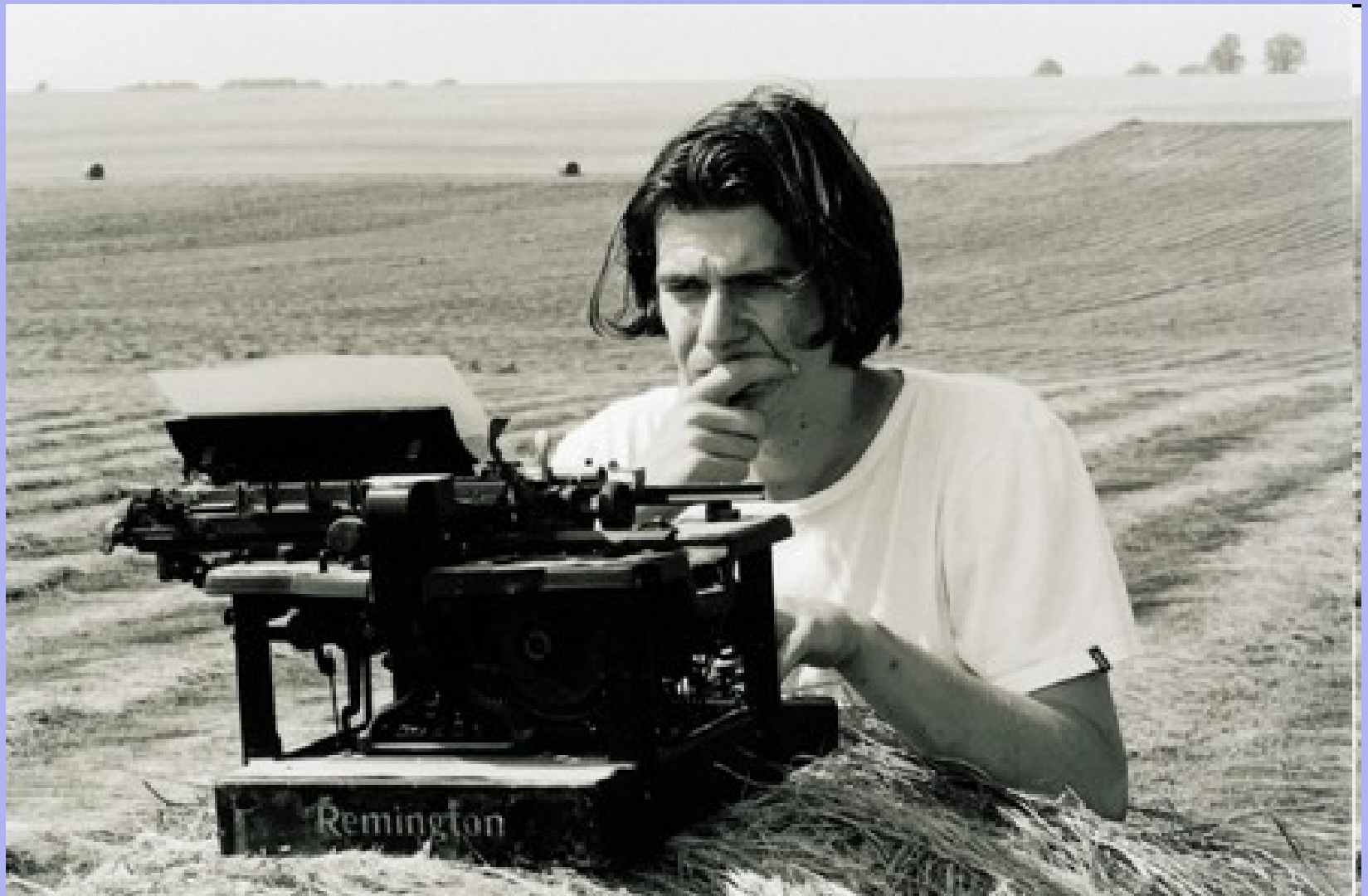


*UITGEVERIJ CONTACT*

Vlaams  
Fonds  
voor de  
Letteren







## > recensie

“Krachtens een foto op de achterflap van zijn laatste roman *De helaasheid der dingen* tikt Verhulst, zittend in het open veld, zijn boeken op een ouwe Remington -dit ongetwijfeld om te laten zien dat die grappige Vlamingen nog leven in een andere tijd. Het resultaat van al dat tikwerk is een overbekende zedenschets over de gebruiken en gewoonten op het Vlaamse platteland, alwaar men weliswaar niet meer met een botje door de neus loopt, maar waar men wel vette frites eet en nog schijt boven een eenvoudig gat in de grond. Het leven van die Vlamingen is best pittoresk, als men er maar oog voor heeft.” (Max Pam, *HP/De Tijd*, 03-02-2006)

# Achterflap

De pers over Dimitri Verhulst:

‘Hij is een van de grootste, meest woeste talenten van de Vlaamse letteren, die het in izch heeft een roman te schrijven zoals een eenentwintigste-eeuwse **Louis Paul Boon** zou doen.’

Arjen Fortuin, NRC Handelsblad



> recensie

“Sterker nog, ik vind het het Belgischste boek sinds de werkjes van **Louis Paul Boon**.” (Herman Brusselmans, *NRC Handelsblad*, 19-01-2007)

> recensie

“Verhulst heeft een verteltoon die doet denken aan de jonge Herman Brusselmans en de jonge Gerard Reve, en ook Boontje is niet ver uit de buurt.”  
(Frank Hellemans, *Knack*,  
25-01-2006)

## > recensie

“Ergens in de buurt van Aalst zou het liggen, Reetveerdegem, een dorp 'dat werd vergeten door de grote cartografen, een onooglijke negorij van duivensport en motregen.' Onder de rook van **Louis Paul Boon** dus die een stem gaf aan de arme sloebers van Aalst en literaire monumenten oprichtte voor hun vitaliteit en hun dwarsheid. In zijn roman 'De helaasheid der dingen' toont Dimitri Verhulst (Aalst, 1972) zich een artistieke kleinzoon van zijn stadgenoot.”  
(Willem Vogel, *Noordhollands Dagblad* , 2006)

> recensie

“De helaasheid der dingen' van Dimitri Verhulst is een virtuoos geschreven zedenschets. Maar kan het eindelijk eens ophouden met die **Louis Paul Boon**klonen?” (Max Pam, *HP/De Tijd*, 03-02-2006)



> recensie

“De nieuwste boon aan de **Louis Paul**  
**Boon**struik heet Dimitri Verhulst.” (Max  
Pam, *HP/De Tijd*, 03-02-2006)

## > recensie

“Eerlijk gezegd zie ik behalve het rauwe en voor Nederlandse oren tegelijk zangerige Vlaams waarvan Verhulst zich bedient weinig overeenkomsten met de onvergelijkbare experimenteerzucht van de onovertroffen **Louis Paul Boon**. Of het moest de locatie zijn van de roman, een godvergeten buitenwijk van Aalst..”  
(Elsbeth ETTY, *NRC Handelsblad*, 05-01-2007)



## > recensie

“Met zijn in een meesterlijke stijl opgetekende uitzinnige drankverhalen heeft deze **Jacques Brel** van de Vlaamse literatuur, zoals Verhulst in België wel wordt genoemd, meer te bieden dan valse vertedering over 'zuipende nonkels en bazige bomma's' waartoe Frank Albers *De helaasheid der dingen* ten onrechte reduceert.” (Elsbeth Ety, *NRC Handelsblad*, 05-01-2007)

> recensie

“Dimitri Verhulst is een schrijver met begrip voor de falenden, authenticiteit en een scherpe pen. Hij is goed op weg de **Jacques Brel** van de Vlaamse literatuur te worden. . (Mark Cloostermans, *De Standaard*, 27-01-2006 )

> recensie

“En de nieuwe **Brel** heet Dimmetrieken”  
(Mark Cloostermans, *De Standaard*, 27-  
01-2006 )

# Receptie

## 1. Literaire kritiek

1. Journalistieke kritiek
2. Essayistische kritiek
3. Academische kritiek

(Van Rees 1983)

## 2. Receptie publiek (verkoop, lenen, reacties publiek,...)

...daar met de achter de deuren is voortgekomen, kan ik overweg, de laatste zijn, de antiabortuslobby zal mijn kop nog op haar briefpapier zetten.”

### **Je had al vijf boeken uit toen opeens 2006 kwam en de boel ontplofte. Je nooit afgevraagd waarom het net dan gebeurde?**

“Ik heb daar ook met enige verbazing naar staan kijken. Ik kwam in eerste instantie niet verder dan de uitleg dat mijn optreden in De laatste show de boel in gang zette. De dag erna moesten ze herdrukken. Het kan niet alles verklaren, maar wat het dan wel is, ik zou het niet weten. Tot dan was Problemski Hotel mijn persoonlijk record, 2.700 exemplaren, en ik vond dat geweldig. De helaasheid der dingen zit nu boven de 70.000. Waarom? Ik weet het niet, marktmechanismen die me vreemd zijn en me liefst ook vreemd blijven, want dan hoef ik er geen rekening mee te houden.

“Vlaanderen stelt verkoopsmatig niets voor: als je vijfhonderd boeken per week verkoopt, sta je gegarandeerd in de top tien. En die onderhoudt zichzelf, want mensen denken dat wat in die top tien staat misschien wel de moeite is. Dan kom je ook in de Club en de Carrefour terecht. Dat heeft allemaal niets met de kwaliteit van het boek te maken, want die ken je niet voor je het koopt, je hebt het immers nog niet gelezen. Stilaan komt er dat kleine stemmetje in mij dat zegt: hou je nu maar klaar voor de terugslag.”

### **Organiseer je die overigens niet zelf?**

“Hoezo?”

### **Mevrouw Verona leek mij ook een statement: hé mensen, ik ben niet de nieuwe Louis Paul Boon, ik ga niet eeuwig de zelfkant en het miserabilisme blijven beschrijven.**

“Niet helemaal, Mevrouw Verona lag al klaar toen De helaasheid der dingen verscheen. Maar het klopt wel dat ik niet graag vastgepind word op een genre



Naar de roman van Dimitri Verhulst

# DE HELAASHEID DER DINGEN

Een film van Felix van Groenigen

Quinzaine  
des Réalistes  
WINNAAR PRIX JEK ET EMM

LIBRIS  
CULTUREEL PRIX  
WINNAAR  
SWIKER VERHALET  
gewonnen door  
de Nederlandse  
film



Regisseur CHRISTOPHE BRONCK & FELIX VAN GROENIGEN naar de roman van DIMITRI VERHULST  
met Valentijn Brasseur, Renée van Dongen, Kees de Graaf, Wester Hendrickx, Johan Noldenbergh, Bert Koeijck, Gilda de Bal  
uitgevoerd door producent GONNIE VAN DER SLOOT met regisseur TONNIE TOEGENOMEN  
KLEIN EN DE CA: scenario van MICHEL SCHOFFELEERS met ANA LAURIEFFY, muziek van DANIE THREISEN, decor van ROBT BODOLLE, ingesproken door BEVE, montage NIICO LEUNEN  
fotografie RUBEN HUYBENS, productie van ROBT VERBECK, JERIKEN BOEKER & FRANK VAN GELSTEL, productie van THEO DE VRIES, regie van FELIX VAN GROENIGEN

"De helaasheid der dingen" kwam tot stand met de steun van het Vlaamse Audiovisueel Fonds, Vlaamse Mediainstituutgroep, PRIX, Nederlandse Fonds voor de Film,  
NEDN programma van de Europese Unie, Kinopolis Group, Black, Standaard Boekhandel, Belgacom

"De helaasheid der dingen" © 2008 Dimitri Verhulst, uitgegeven door (Wagenin) Contact, Amsterdam

wild bunch

© 2008



Vanaf 8 oktober in de bioscoop

# De film

# Realisatie film

- Zie hand-out

scenario CHRISTOPH  
met **Valentijn Dhaenens / Kenneth Vanbaeden** /  
uitvoerend prod  
klank JAN DECA soundscape MICHEL SCHÖPPING kostuum A  
fotografie RUBEN IMPENS producenten RUDY V

“De helaasheid der dingen” kwam tot stand met de ste  
MEDIA programma van

“De helaasheid der ding

IE DIRICKX & FELIX VAN GROENINGEN naar de roman van DIMITRI VERHULST

**Koen De Graeve / Wouter Hendrickx / Johan Heldenbergh / Bert Haelvoet / Gilda De Bal**

ucent JOHAN VAN DEN DRIESSCHE regie-assistent SOFIE TUSSCHANS

ANN LAUWERYS make-up DIANA DREESEN decor KURT RIGOLLE originele muziek JEF NEVE montage NICO LEUNEN

ERZYCK, JEROEN BEKER & FRANS VAN GESTEL productie DIRK IMPENS regie FELIX VAN GROENINGEN

leun van het Vlaams Audiovisueel Fonds, Vlaamse Mediamaatschappij, Prime, Nederlands Fonds voor de Film,  
n de Europese Unie, Kinopolis Group, Btech, Standaard Boekhandel, Belgacom

gen” © 2006 Dimitri Verhulst, uitgegeven door Uitgeverij Contact, Amsterdam



[www.dehelaasheidderdingen.be](http://www.dehelaasheidderdingen.be) [www.wildbunch.nl](http://www.wildbunch.nl)

# Realisatie film

- Scenario
- <http://www.johanvandevelde.be/afbeeldingen/flicksc.jpg>
- Draaiboek
- <http://www.thelastquest.org/blog/wp-content/uploads/2009/02/page2.jpg>
- [http://chs.smuhsd.org/bigue/art\\_of\\_video/index/2col\\_script.html](http://chs.smuhsd.org/bigue/art_of_video/index/2col_script.html)
- De lift:  
<http://www.youtube.com/watch?v=JVzisPHFr7Yb>



Naar de roman van Dimitri Verhulst

# DE HELAASHEID DER DINGEN

Een film van Felix van Groenigen

Quinzaine  
des Réalistes  
WINNAAR PRIX JEK ET EMM

LIBRIS  
ORIENTEER JE  
WINNAAR  
SWIKER VERHALET  
gewonnen door  
de jury



Regisseur CHRISTOPHE BRONCK & FELIX VAN GROENIGEN naar de roman van DIMITRI VERHULST  
met Valentijn Brasseur, Kenneth Vanbasten, Kees De Graeve, Wester Hendrickx, Johan Noldenbergh, Bert Koevraet, Gilda De Bal  
uitgevoerd door producent GINA VAN DER BRUGGE met regisseur TOBIAS SCHÖNBERG  
KAMAR VAN DE CA is mede-acteur MICHEL SCHEFFING metmaken ANA LAURIEFFY make up DAMIEN DREISEN decors ROBT BODOLLE ingesproken muziek BY NEW -Montage NILO LEIJNEN  
fotografie RUBEN NIJHOF producties ROBT VERBECK, JERIKEN BOEKER & FRANK VAN GELSTEL productie THEATROFONI regie FELIX VAN GROENIGEN

"De helaasheid der dingen" kwam tot stand met de steun van het Vlaamse Audiovisueel Fonds, Vlaamse Mediamaatschappij, Prixes, Nederlands Fonds voor de Film,  
NEDN programma van de Europese Unie, Kinopolis Group, Black, Standaard Boekhandel, Belgacom

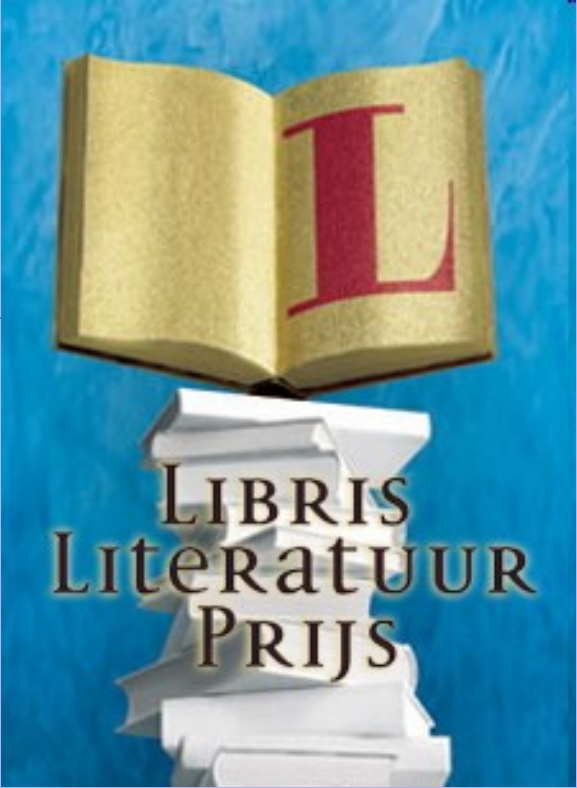
"De helaasheid der dingen" © 2008 Dimitri Verhulst, uitgegeven door (Wagenin) Contact, Amsterdam

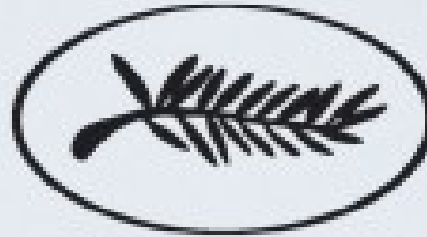
wild bunch

© 2008



Vanaf 8 oktober in de bioscoop





Quinzaine  
des Réalisateurs

---

WINNAAR PRIX ART ET ESSAI



# 'De Helaasheid der Dingen' goed ontvangen in Cannes

zaterdag 16 mei 2009 Bron: belga mcu



*'De Helaasheid der Dingen' goed ontvangen in Cannes*

afp

## **FILMPLOEG FIETST NAAKT OVER CROISETTE —**

*Op het filmfestival in Cannes is zaterdag 'De Helaasheid der Dingen', de derde bioscoopfilm van de Vlaamse filmregisseur Felix Van Groeningen, goed ontvangen. De film, geselecteerd voor de niet onbelangrijke nevensectie 'Quinzaine des Réalisateurs', beleefde daar zijn wereldpremière.*

'Op de persconferentie achteraf heb ik zeer positieve reacties gekregen', aldus een zeer gelukkige jonge cineast. 'De mensen waren zeer gepakt, ze waren mee. Dat deed heel veel deugd. En daarna is het circus begonnen. We hielden nog een naaktfietswedstrijd, een cruciale scène én de affiche van de film, door Cannes. Die heb ik overigens gewonnen.'

# Filmfestival Gent opent twee keer met Helaasheid der dingen

06/10/2009

In Gent is dinsdagavond het Filmfestival Gent van start gegaan. De openingsfilm, "De helaasheid der dingen" van Felix van Groeningen, staat dit jaar niet alleen op het programma voor de tweeduizend genodigden, maar ook voor het betalende publiek.



# 'Helaasheid der dingen' gaat naar Oscars

zaterdag 19 september 2009 (belga)

***FILM** – BRUSSEL - De helaasheid der dingen van Felix van Groeningen is de officiële Belgische inzending voor de Oscar voor beste niet-Engelstalige film. Dat meldde het Vlaams Audiovisueel Fonds (VAF) gisteren. De Oscaruitreiking heeft plaats op 7 maart.*

## De Helaasheid der Dingen – Felix van Groeningen

Uitgegeven: 7 oktober 2009 10:44

Laatst gewijzigd: 7 oktober 2009 10:51

**Geslaagde verfilming van het gelijknamige boek van Dimitri Verhulst over een jeugd te midden van drinkebroers.**



België is er al uit: het land stuurt De Helaasheid der Dingen naar de Oscars. Een dappere keuze, waar het brave Soeur Sourire de voor de hand liggende keuze zou zijn geweest.

Met naakt fietsende alcoholistische personages is De Helaasheid zeker geen panklare Oscarfilm, maar wel een heel vermakelijke tragikomedie.



**'Van Groeningen komt heerlijk dicht aanschurken  
bij wat cinema zou moeten zijn:  
een totaalervaring, een streling voor alle zintuigen  
die emotie met humor, opwinding en diepgang combineert'**

**- Cutting Edge**



## De Helaasheid der dingen terug



DRAMA/KOM. 1u48, 2009

regisseur **Felix van Groenigen**

cast **Gilda De Bal, Koen De Graeve, Valentijn Dhaenens, Bert Haelvoet, Johan Heldenbergh, Wouter Hendrickx, Kenneth Vanbaeden**

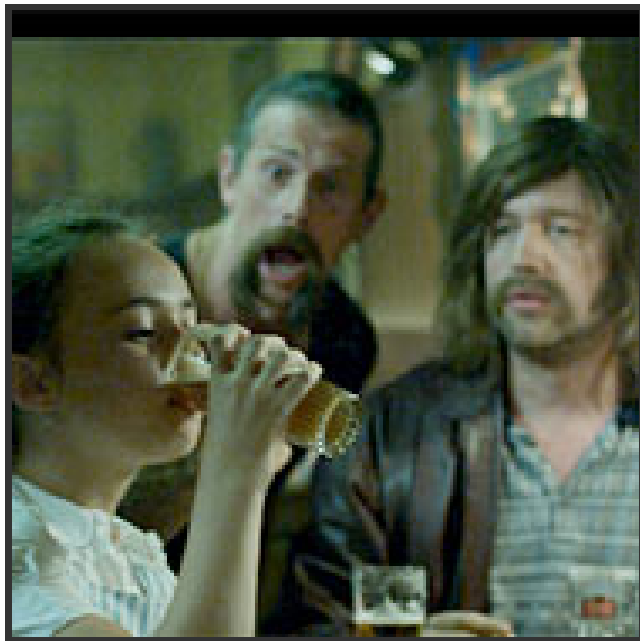
oorsprong **België**

website **[www.dehelaasheidderdingen.be/](http://www.dehelaasheidderdingen.be/)**

[Bekijk de trailer van deze film op Cinebel](#)

Vanavond opent De helaasheid der dingen de 36ste editie van het Filmfestival Gent. Wie overweegt om in smoking of avondkleed naar deze erg ruige maar ook komische en exuberante tranche de vie van het marginale Vlaamse dorpsleven te gaan kijken, zal zich meer dan waarschijnlijk overdressed voelen. Maar laat dat de pret vooral niet drukken.

# De helaasheid der dingen



Door (es), 06/10/2009 - 09u00



Laten we maar meteen met de deur in de kroeg vallen: **Van Groeningen** heeft **Verhulst** meesterlijk verfilmd. De razendsnel aan maturiteit winnende cineast - dit is zijn beste, zijn rauwste, zijn meest

voldragen film - duwt je binnen in de bezopen wereld van de Strobbes, waar de ijskast onophoudelijk open- en dichtklapt, waar gezelligheid en agressie akelig dicht bij mekaar liggen, en waar de sanseveria's op de vensterbank de stille getuigen zijn van tragische zwelgpartijen.

**HUMO**  
THE WILD SITE

# De helaasheid der dingen

woensdag 07 oktober 2009 Inge Schelstraete



*'De helaasheid der dingen' toont wel erg veel zuippartijen. rr*

*De Belgische inzending voor de Oscars opende gisteravond ook het Filmfestival van Gent.*

**Van:** Felix Van Groeningen

**Met:** Koen De Graeve, Kenneth Vanbaeden, Johan Heldenbergh, Bert Haelvoet, Wouter Hendrickx, Valentijn Dhaenens

108 min.

Van onze redactrice

Kent u het gevoel dat u even van hersenen zou willen ruilen, voor een paar uur? Ik zou graag eens ruilen met een Brit of een Fransman, iemand die *De helaasheid der dingen* niet heeft gelezen en ook geen idee heeft waarover de roman gaat, en dan naar de film gaat kijken. Zoals het nu zit, struikelde ik te veel van het ene déjà vu in het andere.

# GRATIS FILMTICKET

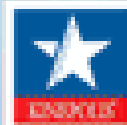
VOOR

## 'DE HELAASHEID DER DINGEN'

ALOM BEJUBELDE FILM VAN  
FELIX VAN GROENINGEN

EEN CADEAU VAN **HUMO**

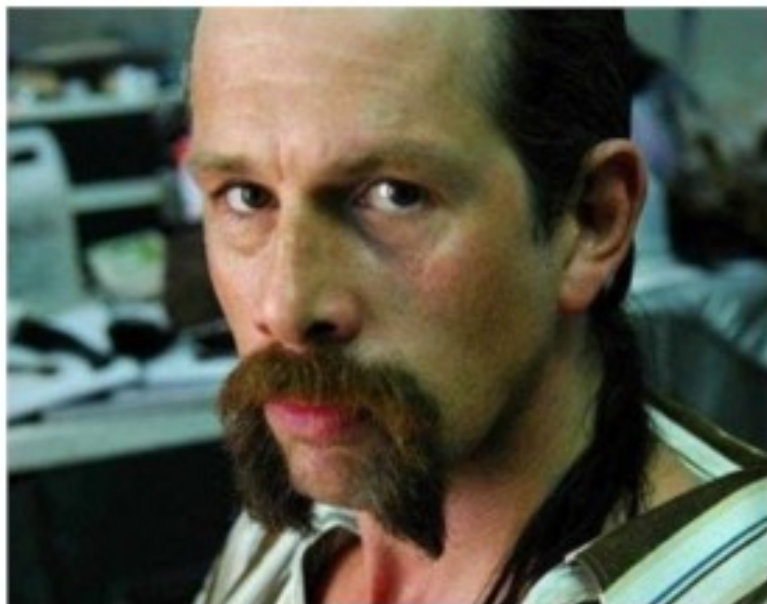
GELDIG IN DE BIOSCOPEN  
VAN KINEPOLIS GROUP





# Bioscoopuitbaters boos over Humo-stunt

dinsdag 06 oktober 2009



*Bioscoopuitbaters boos over  
Humo-stunt*

pclw

*BRUSSEL - Het weekblad Humo bevat deze week een gratis ticket voor de film 'De helaasheid der dingen'. Het geldt alleen bij Kinopolis.*

**dmshowbizz**

## Rel rond gratis filmtickets Humo

De Helaasheid Der Dingen, trailer augustus 2009

★★★★★



De gratis tickets voor 'De Helaasheid der Dingen', die morgen bij het weekblad Humo steken, dreigen een juridische oorlog te ontketenen in de Belgische bioscoopsector. Dat meldt het weekblad Knack op zijn website. De concurrenten van Kinopolis beschuldigen de filmgroep van machtsmisbruik en inbreuken op de mededingingswetten.

<http://www.deredactie.be/cm/vrtnieuws/mediatheek/nieuws/2.3796/1.611738>

Het Laatste Nieuws  
d: 19/05/09

# «GEWELDIG de stunt én de film»

**BLOOT FIETSTOCHTJE VAN VLAAMSE ACTEURS OP DE CROISSETTE HAALT WERELDPERS**

«Dit gaat een geweldig effect hebben op de carrière van de film», zo luidt de consensus in Cannes over de stunt van de jonge regisseur Felix Van Groeningen en zijn acteurs, om 'De Helaasheid der Dingen' te promoten tijdens het



## Regisseur radelt mit Schauspielern nackt durch Cannes

Überschwang oder gekonnte Werbemaßnahme? Breit lächelnd ist der belgische Regisseur Felix van Groeningen durch die Straßen von Cannes geradelt - völlig nackt. Ebenso vier seiner Schauspieler, die in einer auf dem Filmfestival gezeigten Komödie mitwirkten.



Cannes - Ein ungewöhnliches Spektakel ist den Fans am Samstag beim Filmfestival in Cannes geboten worden: Völlig hüllenlos hatten sich der belgische Regisseur Felix van Groeningen und vier seiner Schauspieler aufs Fahrrad geschwungen und radelten über die berühmte Uferpromenade des südfranzösischen Badeorts.

Die fünf spielten eine Szene ihres neuen Films "La merditude des choses / De helaasheid der dingen" (nach der Romanvorlage "Die Beschissenheit der Dinge" von Dimitri Verhulst). Die Komödie über

# 'The Misfortunates'

### ► Directors' Fortnight

**THE BOTTOM LINE:** A bawdy, heartfelt glimpse into a proudly dysfunctional Belgium family.

By Duane Byrge

Four grown men living at home with their mother makes for rich writing fodder. In this rousing Belgian comedy, filmmaker Felix Van Groeningen charts the chaotic growth of a 13-year-old boy who escapes the family chaos and transcends it with a determined writing career.

Bawdy and poignant, "The Misfortunates" will render fortunate any festival director who programs it. Careening

compulsive gambling, stop whoring and ch fighting. Not exactly citizen types and cer role-models for Gun

While "The Misfor careens with madcap through the Strobbe's tuous lives, it also res with its serious story rent. In essence, it is t of a boy's struggle to s and, in this case, evol bumble along in the fa screw-up tradition, o transcend his environ find an inner identity can nourish into an he manhood? Fortunatel serious theme never it with the madcap hilarity.



### LIFE > Odds and Ends

## Nude Belgian cyclists compete with Cannes red carpet

CANNES, France – Crowds hoping to glimpse the stars on the Cannes festival's red carpet got an eye-popping surprise Saturday as a team of nude Belgian cyclists paraded down the Riviera seafront.

Director Felix van Groeningen and four of his actors straddled bicycles and careened down the croisette and back under warm spring sunshine, in a remake of a scene from "La Merditude des Choses" (The Misfortunates).

The comedy, which tells the story of a family of drunkard brothers, seen through a teenagers' eyes, premiered Saturday at the Directors' Fortnight, one of two high-profile sidebars to the main Cannes film festival.

- BV's positief
- <http://www.deredactie.be/cm/vrtnieuws/mediatheek/nieuws/2.3796/1.611738>

# Trailer

- <http://www.dehelaasheidderdingen.be/trailer.html>

# Film => boek

**d**mkunst & literatuur

## Verkoop boek 'De Helaasheid der Dingen' opnieuw in de lift



Regisseur en cast van openingsfilm De Helaasheid der Dingen op het Filmfestival van Gent

Nu de media uitgebreid aandacht besteden aan de film 'De Helaasheid der Dingen', lijken ook de gelijknamige boeken van Dimitri Verhulst weer opmerkelijk beter te verkopen.

Els Wouters, die verantwoordelijk is voor de promotie van Uitgeverij Contact, spreekt van "een duidelijke stijging", onder meer dankzij de uitgave van een nieuwe herdruk met een cover die verwijst naar de film. In totaal zouden nu al 100.000 exemplaren van De Helaasheid der Dingen over de toonbank zijn gegaan, zo klinkt het voorts bij de uitgeverij van Verhulst's boeken.

### **Everseller**

Voorals in de winkels van Standaard Boekhandel wordt de stijgende verkoop opgemerkt. Directeur marketing Daniël Dullers spreekt zelfs van een verviervoudiging. Deze stijging is des te opvallender omdat De Helaasheid der Dingen sowieso al een 'everseller' is: het boek blijft het hele jaar door hoge verkoopcijfers optekenen. (belga)

# Filmanalyse

- Zie hand-outs